



2/2012

# KOREAN YSTÄVÄT

Suomi-Korea-seuran julkaisu



Pioneereja saapumassa kesäkuussa Pjongjangissa pidettyyn Korean lasten liiton 66-vuotisjuhlaan. Kuva KCNA.



  
suomi-korea-seura  
핀란드조선협회  
vuodesta 1970

## Propagandasota Korean niemimaalla ei edistä jälleenyhdistämistä

Korean sodasta on kulunut jo 60 vuotta. Vuosina 1950–1953 käydyt taistelut päättyivät aselepoon, mutta teknisesti itse sota ei ole päätynyt. Sodan konkreettisin muistutus on Korean niemimaata jakava demilitarisoitu rajavyöhyke. Se on varmaankin maailman raskaimmin aseistettu raja. Sen molemmin puolin on sijoitettu satojatuhansia eteläkoorealaisia, pohjoiskorealaisia ja amerikkalaisia joukkoja. Pienikin virheliike rajalla voi helposti eskaloitua täydeksi sodaksi.

Koreat kävivät vuosikymmenten ajan ankaraa propagandasotaa rajavyöhykkeellä: valtavat ämyrit suolsivat yötä päivää molemminpuolisia solvauksia, suuret banderollit kertoivat tarinaansa kummankin järjestelmän paremmuudesta ja ilmaitse lähetetyillä lentolehtisillä pyrittiin saamaan vastapuolen kansalaisia kaatamaan vallanpitäjänsä. Sota vastapuolen sieluista taukosi 2000-luvun alussa, kun Koreoiden tuolloiset johtajat Kim Jong Il ja Kim Dae Jung sopivat propagandasodan lopettamisesta. Sopimus oli osa Koreoiden historiallista huippukokousta, jonka myötä maat ryhtyivät yhteistyöhön riippumattoman ja rauhanomaisen jälleenyhdistämisen saavuttamiseksi.

Myönteinen kehitys päättyi 2008, kun Etelä-Koreassa nousi valtaan nykyinen konservatiivipresidentti Lee Myung Bak. Hänen kaudellaan Etelä-Korea on jälleen käynnistänyt propagandansa rajalla sekä ryhtynyt vainoamaan yhdistymisaktivisteja. Jälkimmäisen on mahdollistanut niin kutsuttu kansallisen turvallisuuden laki, jonka nojalla kuka tahansa hallintoa vastustava voidaan pidättää ja jopa tuomita kuolemaan. Lee Myung Bak on käyttänyt pohjoisen uhkaa ja kommunistien käytreitä tekosyinä kasvattaakseen sisäpoliittista valtaansa.

Lee Myung Bakin noin neljä vuotta kestäneen hallinnon aikana Koreoiden väliset yhteistyösopimukset on romutettu. Pohjois-Korea on tavallisesti saanut kantaa syntipukin leimaa kaikissa niemimaan konflikteissa, vaikka se on tähän asti noudattanut kaikkia solmittuja sopimuksia. Kyseisen asetelman varassa Leen hallinto on saanut

hääriä rauhassa ilman, että kansainvälinen mielenkiinto kohdistuisi Soulin tekemisiin.

Etelä-Korean kova linja on saanut nyt pohjoisen aktivoitumaan. Jokin aika sitten pohjoinen levitti ainakin 20 000 jälleenyhdistämistä vaatinutta lentolehtistä etelään. Etelä-Korean nykyhallinnon vastaisia banderolleja on alkanut ilmestyä kaduille ja pohjoisen tiedotusvälineissä kehoitetaan etelän asukkaita nousemaan kamppailuun yhden Korean puolesta. Pohjois-Korea on lopulta provosoitunut provosoinnista.

Kim Jong Unin nousu Pohjois-Korean johtajaksi muuttaa asetelmia entisestään, sillä erityisesti nuoret eteläkorealaiset näkevät hänessä uuden aikakauden airuen. Ensimmäisessä julkisessa puheessaan huhtikuussa 2012 Kim lähetti viestin kaikille korealaisille ja vetosi rauhanomaisen jälleenyhdistämisen puolesta. Nuoren ja energisen johtajan viesti pelottaa etelän vanhoillista ja korruptioskandaalien pyörteissä elävää hallintoa siinä määrin, että se on ryhtynyt pidättämään Kimin puheita netissä levittäviä kansalaisiaan.

Propagandasodan uudelleen puhkeaminen Korean niemimaalla näyttää nyt hyvin todennäköiseltä. Pohjoisen olot ovat vakiintuneet, eikä se enää pelkää etelän toistuvaa härnäystä vaan antaa samalla mitalla takaisin. Etelän johto puolestaan kauhistelee ajatusta aktivoituvasta nuorisosta, jota ei sosiaalisen median aikakaudella voi enää pitää tehokkaasti aisoissa.

Propagandasodan voimistuminen ei edistä Korean riippumatonta ja rauhanomaista jälleenyhdistämistä, vaan lisää molemminpuolista uhmaa. Sijaiskärsijöinä ovat miljoonat rajan erottamat perheet ja kansalaisvapaudet. Sapelien kalistelun sijaan Koreoiden on kyettävä herättämään henkiin rakentava dialogi. Se edellyttää molemmilta osapuolilta ja etenkin Etelä-Korealta aitoa halua. Kysymys kuuluukin, löytyykö tätä halua enää kummaltakaan Korealta?

Antti Siika-aho

Suomi-Korea-seuran puheenjohtaja

## Suomi-Korea-seura ry.

Suomi-Korea-seura ry. on puoluepoliittisesti riippumaton ystävyysseura, joka toimii Suomen ja Korean demokraattisen kansantasavallan ystävyuden lujittamiseksi. Seuraan voi liittyä ottamalla yhteys seuran sihteeriin.

**Seuran internetsivut**  
www.suomikorea.net

**Seuran toimihenkilöt vuonna 2012**  
Puheenjohtaja Antti Siika-aho, puh. 040 833 5360, antti.siikaaho(at)gmail.com  
Sihteeri Juha Kieksi, Kytömaantie 174, 32200 Loimaa, puh. 040 849 8316, juha.kieksi(at)saunalahti.fi

**Alueelliset yhteyshenkilöt**  
Varsinais-Suomi, Misha Dellinger, puh. 045 131 2552  
Pirkanmaa, Antti Siika-Aho, puh. 040 833 5360  
Keski-Suomi, Reino Welling, puh. (014) 745 250  
Pohjanmaa, Pentti Suksi, puh. (06) 316 7934  
Pohjois-Suomi, Antti Siika-Aho, puh. 040 833 5360

**Korean ystävät -lehti**  
Korean ystävät -lehti on Suomi-Korea-seuran jäsenlehti, joka ilmestyy 2 kertaa vuodessa. Päätoimittaja Juha Kieksi.

Ilmoitushinnat:  
1/1 sivu 100 euroa  
Takakansi 125 euroa  
1/2 sivu 75 euroa  
1/4 sivu 50 euroa

Tekijänimien julkaistut artikkelit edustavat kirjoittajiensa näkemyksiä. Toimitus pyrkii edistämään oikeuden lyhentämää ja muokata artikkelit kirjoittajan suostumuksella.

**ISSN 0359-9965**

**Suomi-Korea-seura ry:n syyskokous  
pidetään 8.11.2012 klo 18:00 Hermannin kerholla,  
Hämeentie 67, Helsinki  
Hallitus kokoontuu samassa paikassa klo 17:00**

## Toinen kerta toden sanoo?

Sari Pöyhönen

Kävin Korean demokraattisessa kansantasavallassa huhtikuussa 2012. Nyt toista kertaa. Olin mukana Suomen Juche-aatteen opintoyhdistyksen delegaatiossa. Yhdistys sai kutsun seminaariin ja Kim Il Sungin 100-vuotisjuhliin. Ensimmäisen matkani tein Suomi-Korea-ystävyyssseuran porukalla lokakuussa 2009.

Matkat erosivat toisistaan kuin yö ja päivä. Mutta molemmilla kerroilla näin, koin, hämmästelin, vihastuin ja ihastuin. Molemmat matkat kestivät viikon.

Miksi ylipäänsä olen liittynyt näihin seuroihin? Miksi Korea kiinnostaa? Nämä kysymykset tulevat minua vastaan, kun joku kuulee matkakohteeni. Tarkkaa vastausta en tiedä itsekään, mutta se vain on niin. Länsimediassa puhutaan Pohjois-Koreasta. Sitä kuvataan yleensä sulkeutuneena diktatuurina, jossa asukkaat joko kuolevat nälkään tai aivopestään lojaaleiksi alamaisiksi. Muka robottimaiset nukkeihmiset ja kaupungin kulissit näytetään turistille samaan aikaan kun pieni eliitti mässäilee. Toiset puhuvat sosialismista, jonka pitäisi tarkoittaa tasa-arvoisempaa yhteiskuntaa. Pikkuruisten puolueiden äärikommunistit ylistävät maata. Johtajat ovat kuin jumalasta seuraavia, mutta ylöspäin.

Ristiriitaista viestiä pukkaa. On otettava selvää. Siksi kiinnostuin, siksi liityin seuraan ja lähdin matkaan. Kenties olen sellainen luonteeltani. Olen kiinnostunut myös Venäjästä, muuttanut tutusta ja turvallisuudesta koto-Suomesta ristiriitojen maahan. Asun ja työskentelen tällä hetkellä Murmanskissa. Opiskelin 1990-luvulla Pietarissa.

### Jo nimi hämmentää

Meillä lännessä puhutaan Pohjois-Koreasta. Kun paikallinen oppaamme, 20-vuotias englantia opiskeleva neiti Pak kuulee minun puhuvan Pohjois-Koreasta, hän suuttuu.

- Älä, please, sano "Pohjois-Korea". Sano "Korean demokraattinen kansantasavalta".

Jaahans.

Minä en itse pidä sanaa "Pohjois-Korea" sinänsä väriytyneenä. Mutta sana näyttää repivän paikallisten haavat auki. Se tuo heille mieleen maan kahtiajaon ja verisen historian. Puhumattakaan nykyisyydestä, joka rakentuu sille. Veikkaan, että meillekin olisi jäänyt traumoja, jos Suomi olisi pistetty poikki Jyväskylän kohdalta ja kulku rajan yli estettäisiin.

Pyydän siis anteeksi, ja opas leppy.



Suomen valtuukunta ryhmäkuvassa. Artikkelin kirjoittaja Sari Pöyhönen kolmas oikealta ja opas neiti Pak äärimmäisenä oikealla. Kuva Sari Pöyhönen.

### Harrastuksena paikallisten tarkkailu

Oppaamme neiti Pak on iloinen ja hymyilevä, eloisa ja tunteellinen tyttö. Ihana naisenalku. Päätän hieman tarkkailla häntä. Onko hän semmoinen aivopesty robotti? Pakotettu ylistämään suuria johtajia ja itkemään rivissä ylivuolaita kyöneleitä?

Ei näy pistoolia Pakin ohimolla. Hän ei näyttele ainakaan minun ihmistunteukseni perusteella. Esittäminen paljastuisi viikon aikana. Ainoana naisena delegaatiossa saan etuoikeuden istua muita useammin neiti Pakin vieressä bussissa ja tilaisuuksissa. Käymme yhdessä uimassa ja saunassa hotellin kylpylässä. Tutustun häneen, juttelemme ja vietämme tiukan ohjelman vuoksi paljon aikaa yhdessä. Menoja ja meininkejä on nimittäin aamusta iltaan.

Pak nyyhkii, kun näkee johtajansa livenä ensimmäistä kertaa. Kim Jong Un paljastaa kaksoispatsaan isästään ja isoisästään. Viilkuttaa ihmismassalle. Pak hyppii innosta. Kim Jong Un kävelee ohitsemme viiden metrin päästä. Johtaja saapuu mustalla mersulla Taedong-joen varteen katsomaan väkijoukon kanssa ilotulitusta. Suosionosoituksia, taputusta, täyttymystä.

- Tänään on elämäni onnellisin päivä, Pak sanoo ja halaan häntä.

Tarkkailen myös muita paikallisia oppaita. Meitä ulkomaalaisia on nimittäin kutsuttu juhliin 4 000 - 5 000 henkilöä.

Oppaitakin on siis lukuisia.

Ruotsalaisen delegaation opas seisoo vieressäni, kun kaksoispatsas paljastetaan. Hän ei itke vuolaasti, jos lainkaan. Eikä hypi innosta hihkuen. Seisoo siinä, ihan normaalisti, kunnioitusta toki osoittaa. Sillä lailla suomalaisittain. Moni muukin paikallinen reagoi suomalaisittain, vaikka suuri johtaja käveleekin muutaman metrin päässä. Katsoo, ja taputtaa muiden mukana että jaahans, siinä se johtaja menee.

On korealaisissakin erilaisia ihmisiä ja erilaisia tapoja reagoida. Jotkut innostuvat livenä nähdystä sankarista, jotkut eivät.

### Esi-itkijät vetävät hienon shown

Esi-itkijät ovat erikoinen porukka. Siis se hysteerisesti itkevien korealaisten rivistö, josta kiertää videoita Youtubessa. Heitä tarkkailen sotilasparaatin aikana, ja kun tuore johtaja Kim Jong Un pitää ensimmäisen julkisen puheensa. Aukio täyttyy "esi-itkijöistä". Itku ei ole ainoa asia, mitä he tekevät. Varsinaisena tehtävänä on heiluttaa rivistössä erivärisiä kukkalaitteita. Eri värit muodostavat aukion kukkamereen sanoja. Se on hienon näköistä. Varsinainen show. Ja hyvää käsitreeniä: kukkapuketteja viuhutetaan korkealla pään yläpuolella.

On se kuitenkin outoa, se kirkuminen. En ymmärrä hysteeristä vullotusta. Mutta yritän. Jos lennähtäisimme ajassa taaksepäin, ei olisi ihme nähdä hauta-



DVD-soittimia valmisvassa elektroniikkatehtaassa. Kuva Sari Pöyhönen.

jaisissa ja häissä itkuvirsiä vollaavia eukkoja. Ja kyllä itsekkin hihkun suuren, fanittamani rokkitähdän nähdessäni. Ehkä Kim Jong Un on korealaiden Madonna, Beatles ja prinsessa Victoria.

Korean sankari hymyilee paljon. Myös kaksoispatsaiden Kim Il Sung ja Kim Jong Il hymyilevät iloisesti. Nuori Kim Jong Un on kenraalienkin keskellä rento, eikä näytä tiukalta diktaattorilta. Päinvastoin. Hänen puheestaan en ymmärrä mitään, mutta ääni on rauhallinen, asiallinen. Ei paatosta, suu vaahdossa paahattamista tai nyrkin puimista. Niin olisi voinut olettaa lännen luoman kuvan ja varsin tunteellisen kansanluonteen perusteella.

### Kiire odottamaan ja pönöttämään

Matkalla näin totuuden, tai ainakin yhden puolen korealaisesta organisaatiokyvystä. Tai sen puutteesta. Liian tiukka ohjelma ja puutteellinen organisointi vihastutti. Meillä oli monta kertaa kiire odottamaan.

Kovalla tohinalla piti kiiruhtaa hotellin ala-aulaan, jossa sitten odotimme tunnin linja-autoon pääsyä. Pak juoksi ja selvitti asioita. Lisäksi ohjelmaan sisältyi liikaa seminaareja ja konferensseja eli pönötystä. Tosin on ymmärrettävää, että virallinen delegaatio osallistuu pönötykseen. Ja vessassa ehti onneksi aina käydä, ja maittavaa ruokaa riitti.

Ensimmäiseen matkaani verrattuna tämä huhtikuun reissu oli tiukempi. Oli sotilasparaati, massatapahtumia ja virallisia seminaareja. Massatapahtumiin piti jonottaa ja kulkea turvatarkastusten läpi. Kamerat oli johtajien läsnä ollessa kielletty.

Ensimmäisellä matkalla oppaamme oli keski-ikäinen, kokenut mies-oppas herra Ri. Hän tunsu Suomea, Ruotsia ja Norjaa, koska työskentelee kansainvälisten asioiden parissa. Ri oli rento, poltti ketjussa tupakkaa ja heitti huulta. Hän ei huomautellut, jos otin valokuvaa johtajien kuvista siten, ettei koko taideteos näkynyt otoksessani. Neiti Pak huomautti siitä kerran.

Pak on tiukka täti. Hän sanoo, ettei päästä meitä yksin kaupungille. Käymme kuitenkin. Käymme myös yhdessä ja Pak tarjoaa jätskit. Aurinko paistaa.

### Avautumista ja olankohautuksia

Istumme sitten viimeistä iltaa yhdessä Pakin kanssa hotelli Koryon ylimmässä kerroksessa. Katselen hienoa maisemaa. Kaupunki avautuu kauniina, joki virtaa keskustan halki, Aasian vuoret koivaavat kohti taivasta. Otan kuvan. Tarjoilija tulee ja huomauttaa, ettei valokuvia saa ottaa. Täh! Miksi? Avaudun hieman

Pakille, ja ihmettelen miksei saa. Niin kaunis olisi maisemakin, turisteja kiinnostava juttu. Ikkunat sitä paitsi pitäisi pestä, jotta saisi parempia kuvia. Tarjoilija ei enää huomauttele ja pidän kuvat hyvänäni. Pak kohauttaa olkapäitään ja katselee maisemaa.

Annan Pakille muistoksi muumi-postikortin ja yhteystietoni.

- Voimme sitten nähdä taas, kun olen valmistunut yliopistosta. Se on jo vuoden päästä, Pak sanoo ja nauraa.

Neiti Pak saattaa delegaatiomme lentokentälle. Halaamme ja kyynel-ehdimme. On kuin olisimme tunteneet paljon kauemmin kuin viikon. Lennän Pekingiin ja Helsinkiin yhtä ystävää rikkaampana.

Haluun olla Korean ystävä ja sanoa asiat niin kuin ne ovat. Antaa kritiikkiä, jos siihen on aihetta. Ja kehua, jos asiat menevät hyvin. Molempia puolia on, myös parjatussa/ylistetyssä Pohjois-Koreassa/KDKT:ssä. Suomen delegaatio Juha Kieksin johdolla oli koko viiden hengen voimin mahtavaa ja järkevää porukkaa. Oli ilo ja kunnia matkustaa heidän kanssaan.

Olen oppinut matkoillani sen, ettei maita ja kulttuureita kannata suoraan verrata Suomeen. Tai muiden aatteita omiin aatteisiin. Lähtökohdat ja nykytilanteet voivat olla niin erilaiset. Tässä kirjoituksessa vertailen ja kärjistän. Sillä yritän tuoda esiin sen, että ihminen on kuitenkin samanlainen missä tahansa päin maailmaa, missä tahansa järjestelmässä. Isoisäni kertoi, millaisia me kaikki olemme: samaa leipää syömme, ja samaa peetä väänämme. Vähän rumasti sanottu, mutta näinhän se on.

Erojen yli pitää nähdä. Niistä voi ja pitää keskustella, mutta niihin ei saa jumiutua.

Koreaan pitää päästä vielä kolmannen ja useammankin kerran. Toden sanovat kenties kaikki kerrat yhdessä.

*Kirjoittaja asuu Murmanskissa Venäjällä, on vapaa toimittaja ja ollut Suomi-Korea-seuran sekä Juche-ateen opinto-yhdistyksen jäsen usean vuoden ajan.*



Taedonggang-tehdas, jossa valmistetaan kaikkea mahdollista omenasta. Kuva Sari Pöyhönen.

## Korealainen valtuuskunta seuran vieraana

Korean kansainvälisen kulttuurikomitean ja Korea-Suomi-seuran valtuuskunta vierailivat 3.-5.02.2012 Helsingissä osastopäällikkö Ryu Kyong Ilin ja pääsihteeri Ri Yong Manin johdolla. Heidän mukanaan Suomeen saapui myös 5-henkinen lasten haitaristiryhmä.

Suomi-Korea-seura ja Korea-Suomi-seura järjestivät yhdessä perjantaina 3.2. Helsingissä Kirjan talolla yhteisen juhlatilaisuuden Korean edesmenneen johtajan Kim Jong Ilin 70-vuotis-syntypäivän kunniaksi. Paikalle tilai-

suuteen oli saapunut runsas joukko seuran aktiiveja ja muita Korean ystäviä.

Tilaisuuden avasivat Korea-seuran puheenjohtaja Antti Siika-aho ja kulttuurikomitean osastopäällikkö Ryu Kyong Il.

Pjongjangilaisen Kumsongin musiikkikoulun ryhmä esitti yleisölle korealaisia kappaleita haitareilla tulkittuna. Illan aikana kuultiin muun muassa Marsalkka Kim Jong Ilin laulu, isäni ja Korean uudesta johtajasta Kim Jong Unista ker-

tova laulu Palgorum. Suomalaisesta esiintymispuolesta vastasivat musikko-pari Tommi Lievemaa ja Virpi Sahi, jotka tulkitsivat kitaran säestyksellä suomalais-venäläisiä klassikoita.

Illanvietossa seuran aktiivit ja korealaiset vieraat tutustuivat toisiinsa ja keskustelivat ajankohtaisista asioista. Tunnelmaa lämmitti päivälliseksi tarjottu korealainen kanakeitto ja buffetti, jonka seuran aktiivit olivat valmistaneet.

## Pohjoiskorealainen haitaristiryhmä esiintyi Helsingissä

Pjongjangilaisen Kumsongin musiikkikoulun viisihenkinen ryhmä esiintyi lauantaina 4.2. Helsingin Annantalolla. Lasten konserttiin oli saapunut yli 70 Korean ystävää ja tapahtumaa kunniotti läsnäolollaan Korean dkt:n kansainvälisen kulttuurikomitean valtuuskunta osastopäällikkö Ryu Kyong Ilin sekä Korea-Suomi-seuran pääsihteerin Ri Yong Manin johdolla.

Konsertin avannut Suomi-Korea-seuran puheenjohtaja Antti Siika-aho kertoi puheessaan lasten haluavan esiintymisellään viestittää suomalaisten ja korealaisten välistä ystävyyttä sekä Korean niemimaan rauhaa ja riippumatonta jälleenyhdistämistä.

15- ja 16-vuotiaat musiikkikoulun oppilaat esittivät korealaisia ja eurooppalaisia lauluja haitareille sovitettuna. Konsertissa kuultiin muun muassa korealaiset kansanlaulut Arirang ja Taedonggang. Konsertti huipentui Marsalkka Kim Jong Ilin lauluun.

Kumsongin musiikkikoulun orkesteri ja kulttuurikomitean valtuuskunta vierai-

livat Helsingissä 3.-5.2. Tänä aikana he osallistuivat Suomi-Korea-seuran iltatilaisuuteen ja tutustuivat esimerkiksi maailman kulttuurien museoon Tennis-

palatsissa. Helsingistä valtuuskunta jatkoi matkaansa Kirkenesiin Norjaan, jossa he esiintyvät Barentsin alueen kulttuurifestivaaleilla.



## Pohjoiskorealaisen elokuvan päivät

**16.-18.11.2012 Kontulan nuorisotalolla Helsingissä**  
**Tarkasta tarkempi aikataulu seuran internetsivuilta**

**[www.suomikorea.net](http://www.suomikorea.net)**

**Tervetuloa!**

## Lontoon Olympiakisat 27.7. - 12.8.2012



Pelitilannekuvassa näkyvät KDKT:n pelaajat: 11 Kim Chung Sim 16 Kim Song Hui. Lähde [www.fifa.com](http://www.fifa.com).

### Antti W Kyro

Korean demokraattinen kansantasavalta osallistui Lontoon olympiakisoihin 56 urheilijalla. Menestys oli kokonaisuudessaan hyvä: Kuusi mitalia - neljä kultaa ja kaksi pronssia. Maiden välisessä mitalitaulukossa KDKT on niinkin korkealla kuin 20. Kylmä fakta on, että kaikki pohjoismaat jäivät kauaksi taakse.

Naisten olympiajalkapallo alkoi jo kes-

kiviikkona 25.7. - kaksi päivää ennen kisojen virallisia avajaisia. Glasgowssa pelattiin tuolloin ottelu Kolumbia - KDKT, joka päättyi 0 - 2. KDKT:lle hyvä tulos. Ottelu sai runsaasti mediahuomiota lippusekoilun takia. Pelaajaesittelyssä näytettiin valotaululla Etelä-Korean lippu KDKT:n lipun sijasta, mikä kuumensi KDKT:n edustajat täysin syystä, jol-

loin he poistuivat kentältä pukuhuoneeseen. Ottelun alku myöhästyi runsaan tunnin. Järjestelykomitea esitti anteeksi-pyyntönsä KDKT:n edustajille.

Huomionarvoista on, että KDKT:n kaikki mitalit saavutettiin kamppailu- ja voimailulajeissa, mikä osoittaa KDKT:n olevan hyvin vahva tällä alueella.

### KDKT:n mitalit:

Kultaa 4

Judo Naiset 52 kg An Kum Ae

Painonnosto Miehet 56 kg Om Yun Chol

Painonnosto Miehet 62 kg Kim Un Guk

Painonnosto Naiset 69 kg Rim Jong Sim

Pronssia 2

Painonnosto Naiset 48 kg Ryang Chun Hwa

Vapaapaini Miehet 55 kg Yang Kyong Il



Painonnoston naisten sarja 69 kg olympiavoittaja Rim Jong Sim iloitsee mitali kaulassa. Lähde [www.london2012.com](http://www.london2012.com).

## KDKT:lle menestystä jalkapallossa

Antti W. Kyro

Tänä vuonna pelattiin naisten jalkapallon nuorempien luokkien MM-loppu-turnaukset. Korean demokraattinen kansantasavalta oli mukana näissä molemmissa MM-turnauksissa. KDKT:n etukäteistavoite oli päästä näissä mainituissa kisoissa mahdollisimman pitkälle, mikä on täysin realistinen tavoite.



Kim So Hyang juhlii tehtyään avausmaalin välieräottelussa KDKT - Saksa 9.10.2012 Bakussa. Lähde www.fifa.com.

### FIFA U20 Women's World Cup 19.8. - 8.9. 2012 Japani

KDKT oli toinen Japanin jälkeen viime vuonna Vietnamissa Aasian Women's U19 mestaruuslopputurnauksessa ottaman samalla paikan MM-lopputurnaukseen Japaniin.

KDKT - Norja 4 - 2  
KDKT - Argentiina 9 - 0  
Kanada - KDKT 1 - 2  
KDKT - USA 1 - 2 j.a.

Alkulohkossa oli huomiota herättävä tulos KDKT:n 9 - 0 voitto Argentiinasta. Puolivälierässä KDKT kärsi jatkoaikatappion USA:lle, mikä oli luonnollisesti suuri pettymys, koska ottelu olisi ollut voitettavissa - Erot ovat pieniä. Finaalissa USA voitti Saksan 1 - 0. Näin ollen USA:n Saksalle alkulohkossa kärsimä 0 - 3 tappio menetti merkityksensä. Japani sai pronssimitalit, mikä oli heille pettymys kotikisoissaan.

### FIFA U17 Women's World Cup 22.9. - 13.10. 2012 Azerbaitsan

KDKT otti hopeasijan Aasian Women's U16 mestaruuslopputurnauksessa Kiinassa marraskuussa 2011, mikä tiesi matkaa

Azerbaitsiin 2012.

KDKT - Gambia 11 - 0  
KDKT - Ranska 1 - 1  
USA - KDKT 1 - 1

KDKT aloitti hyvin väkevästi 11 - 0 voitolla Gambiasta, mikä osoittautui jatkossa maalieron takia arvokkaaksi. Ranska ja USA pelasivat keskenään maalittoman tasapelin. KDKT ja Ranska menivät jatkoon. USA putosi maalierolla.

KDKT - Kanada 2 - 1  
KDKT - Saksa 2 - 1  
Ranska - KDKT 1 - 1 120 min. 7 - 6 on pen

Puolivälierissä KDKT pudotti Kanadan tiukan taistelun jälkeen. Kesäkuussa EM-hopeaa ottanut Ranska pudotti Nigerian rangaistuspotku kilpailun jälkeen. Euroopan mestari Saksa pudotti Brasilian. Jymy-yllätys: Japani - Ghana 0 - 1! Ghana yllätti sensaatiomaisesti Aasian mestarin Japanin. Välierissä: Ranska - Ghana 2 - 0. KDKT voitti ansaitusti Saksan 2 - 1. Kisojen suurin yllättäjä Ghana otti arvokkaat pronssimitalit kukistamalla Saksan 1 - 0.

Finaalissa kisojen paras maalintekijä Ri Un Sim onnistui tasoittamaan tilanteeksi 1 - 1 79. minuutilla. Maalittoman jatkoajan jälkeen jouduttiin rangaistuspotkukilpailuun, joka ratkesi 8 parin jälkeen Ranskalle 7 - 6. Tulos oli luonnollisesti suuri pettymys KDKT:lle. Kuitenkin totean, että saavutettu MM-hopea on kokonaisuudessaan hyvä suoritus. Näissä Azerbaitsanin MM-kisoissa ei ollut mitään selvää ennakkosuosikkia.

Kisoissa oli mukana kaksi naiseroituomaria KDKT:sta: Erotuomari Ri Hyang Ok sekä Avustava Erotuomari Hong Kum Nyo. Heillä oli kolme yhteistä ottelua: 2 alkulohkoissa ja 1 puolivälierä. Lisäksi Ri Hyang Ok oli 1 alkulohkopelissä 4. Erotuomari. Heidän saamansa ottelumäärä kertoo, että he pärjäsivät hyvin.

## KDKT osallitui sotilas-5-ottelun MM-kisoihin Lahdessa



KDKT:n kansanarmeijan joukkue osallistui Lahdessa 13.-20.8. 2012 järjestettyihin Kansainvälisen Sotilasurheiluliiton (CISM) 59. sotilas-5-ottelun maailmanmestaruuskisoihin. Sotilasurheiluliiton kilpailuissa on kantavana teemana Friendship Through Sport - Ystävyyttä urheilun kautta. Sotilas 5-ottelun lajit ovat este-rata, käsikranaatinheitto, maastajuoksu, kivääriammunta ja esteuinti.

Suomi-Korea-seuran edustajat tapasivat joukkueen kisojen päätöspäivänä.

KDKT:n kansanarmeijan naisten joukkue saavutti kisoissa hienosti hopeaa häviten niukasti Kiinan kansanarmeijan joukkueelle. Miesten sarjassa KDKT oli 13.

Kuvassa Korean kansanarmeijan joukkueen jäseniä, KDKT:n suurlähettiläs Ri Hui Chol sekä lähetystösihteeri Kwak Chol Ho. Kuva Juha Kieksi.

## Suomi-Korea-seuran vuosikokous: Suomen ja KDKT:n suhteet paremmalle tasolle

Suomen ja Korean demokraattisen kansantasavallan välisillä suhteilla on pitkä historia: diplomaattiset suhteet solmittiin jo 1973 ja siitä lähtien maiden välillä on ollut säännöllistä kanssakäymistä. Suomi-Korea-seuralla on ollut tärkeä ja keskeinen rooli suhteiden edistämisenä sekä esimerkiksi kulttuurivaihdon ja maiden välisen kanssakäymisen kehittäjänä.

Suomen ja KDKT:n väliset suhteet ovat hyvällä pohjalla, mutta tiiviiksi niitä ei voi kutsua.

Suhteiden tämänhetkinen tila on huolestuttava etenkin, kun vertaa sitä muiden pohjoismaiden ja KDKT:n väliseen

kanssakäymiseen. Ruotsi, Norja ja Tanska käyvät säännöllistä dialogia KDKT:n kanssa ja yhteytyötä kehitetään jatkuvasti muun muassa kaupan, kehitysyhteistyön, energia- ja ympäristöhuollon aloilla. Ruotsilla on lisäksi oma suurlähetystönsä Pjongjangissa.

Maa- ja maailmanpolitiikan ja -talouden painopiste on jo kauan aikaa sitten siirtynyt Koillis-Aasiaan. Korean niemimaa on jatkuvan kansainvälisen mielenkiinnon kohteena ja KDKT:n talouskasvu ja kansalaisten elinolojen paraneminen luovat suotuisat olosuhteet kaupalle ja eri alojen yhteistyölle.

Suomi-Korea-seuran vuosikokous toi-

voo, että Suomi toimisi jatkossa aktiivisemmin sen ja KDKT:n välisen yhteistyön kehittämiseksi. Kulttuurivaihdon ja kaupan lisääminen ovat ensimmäisiä askelia kohti tiiviimpää kanssakäymistä. Vuosikokous toivoo lisäksi, että ulkoasiainhallinto ottaisi uudelleen käsitte-lyyn Suomi-Korea-seuran vuonna 2011 tekemän ehdotuksen diplomaattitason edustuston uudelleenavaamisesta KDKT:n pääkaupunkiin.

Helsingissä 26.04.2012

Suomi-Korea-seuran vuosikokous

## Suomi-Korea-seura: vapauttakaa Ro Su Hui!

*Etelä-Korean turvallisuuspalvelu ja armeija pidättivät Korean kansallisen jälleenyhdistämisen komitean (Pomminryon) varapuheenjohtajan Ro Su Huin 5. heinäkuuta 2012 hänen ollessaan ylittämässä Pohjois- ja Etelä-Korean välistä demilitarisoitua vyöhykettä.*

Ro oli matkustanut maaliskuussa 2012 "laittomasti" Pohjois-Koreaan osallistuakseen maan edesmenneen johtajan Kim Jong Ilin muistotilaisuuteen. Kuukausia kestäneen vierailunsa aikana Ro oli kiertänyt ympäri maata ja tutustunut muun muassa eri tuotantolaitoksiin sekä tavannut Korean riippumattoman jälleenyhdistämisen puolesta työtä tekeviä aktivisteja.

Etelä-Korean konservatiivihallinnon mielestä Ro rikkoi vierailullaan Etelä-Korean kansallisen turvallisuuden lakia. Laki rajoittaa eteläkorealaiden sanan-



Etelä-Korean viranomaiset pidättävät Ro Su Huin.

vapautta ja kansalaisoikeuksia ja sen rikkomisesta voi saada teloitustuomion.

Ro Su Hui päätti palata takaisin ete-

lään Korean niemimaata jakavan Panmunjomien rajavyöhykkeen kautta ja näin nostaa tietoisuutta maan traagisesta kahtiajaosta. Häntä saattamaan oli saapunut tuhansia pohjoiskorealaisia, jotka kynelehtivät häntä hyvästele-lyksään. Ron ylittäessä rajakynnyksen, Etelä-Korean armeijan erikoisjoukot kaatoivat hänet maahan ja raahasivat 68-vuotiaasta jälleenyhdistämisaktivistia käsistä ja jaloista. Ron tämänhetkinen olinpaikka ei ole tiedossa.

Suomi-Korea-seura julkaisi 6. heinäkuuta kannanoton, jossa se vaatii Etelä-Korean hallitusta välittömästi vapauttamaan Ro Su Huin. Seuran mielestä Ron bruttaali pidätykset ja nöyryyttäminen ovat omiaan lisäämään Koreoiden kahtiajakoa. Kannanotossa vaaditaan Etelä-Koreaa sitoutumaan Koreoiden aiemmin solmimiin yhteistyöasiakirjoihin ja lopettamaan jälleenyhdistämisaktiivisten vainoamisen.